

## BAB V

### KESIMPULAN DAN SARAN

#### A. Kesimpulan

Berdasarkan pada pembahasan-pembahasan yang telah penulis uraikan pada bab-bab sebelumnya, serta untuk menjawab beberapa pertanyaan yang telah ditetapkan dalam rumusan masalah, maka kesimpulan yang dapat diambil dari penelitian tentang *Aanalisis Makna Kanyouku Yang Menggunakan Kata Kao* adalah ditemukan 21 data kanyouku yang menggunakan kata kao yang mempunyai beberapa makna, yaitu :

1. Bermakna simbol reputasi seseorang ada 4 data ; 顔が利く “*kao ga kiku*”, 顔が広い “*kao ga hiroi*”, 顔に泥を塗る “*kao ni doro wo nuru*”, 顔が売れる “*kao ga ureru*”.
2. Bermakna simbol fisik seseorang ada 8 data ; 顔見知り “*kao mi shiri*”, 顔なじみ “*kao najimi*”, 顔触れ “*kao bure*”, 顔合わせ “*kao awase*”, 顔を見せる “*kao wo miseru*”, 顔を貸す “*kao wo kasu*”, 顔をつなぐ “*kao wo tsunagu*”, 顔を出す “*kao wo dasu*”
3. Bermakna simbol harga diri seseorang ada 3 data ; 顔がつぶれる “*kao ga tsubureru*”, 顔を立てる “*kao wo tateru*”, 合わせる顔がない “*awaseru kao ga nai*”.
4. Bermakna simbol kondisi seseorang ada 1 data ; 顔色 “*kao iro*”

5. Bermakna simbol emosi seseorang ada 2 data ; 顔を曇らせる “*kao wo kumoraseru*” dan いい顔をしなない “*ii kao wo shinai*”.
6. Bermakna simbol tingkah laku seseorang ada 1 data ; 顔から火が出る “*kao kara hi ga deru*”.
7. Bermakna simbol penampilan seseorang ada 2 data ; 顔を直す “*kao naosu*” dan 顔を作る “*kao wo tsukuru*”.

## B. Saran

Berdasarkan kesimpulan dari penelitian ini, penulis dapat menyarankan beberapa hal seperti berikut ini:

1. Bagi pengajar bahasa Jepang, meskipun *kanyouku* tidak dipelajari secara khusus akan tetapi *kanyouku* sering muncul dalam kehidupan sehari-hari orang Jepang. Diharapkan pengajar bisa mengenalkan *kanyouku* kepada pembelajar bahasa Jepang, misalnya pada saat proses pembelajaran mata kuliah *dokkai* dan *kaiwa* apabila ditemukan contoh *kanyouku* didalamnya.
2. Bagi pembelajar bahasa Jepang, karena *kanyouku* banyak dipakai dalam komunikasi bahasa Jepang, maka untuk mengetahui tentang *kanyouku* sebaiknya pembelajar banyak mendengarkan musik, menonton film dan membaca berbagai bacaan tentang bahasa Jepang, serta mempelajari makna leksikal dan makna idiomatikal yang ada dalam sebuah *kanyouku*.

3. Bagi penelitian selanjutnya, karena dalam penelitian ini hanya membahas makna simbol 21 *kanyouku* yang menggunakan kata *kao*, maka untuk penelitian selanjutnya diharapkan bisa lebih memahami tentang hubungan antara makna leksikal dan idiomatikalnya sehingga lebih mudah dalam mendeskripsikan makna simbol *kanyouku* tersebut.